

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven administrativen sad (Bulgaaria) 14. aprillil 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD versus Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguritelten institut

(Kohtuasi C-185/14)

(2014/C 194/21)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven administrativen sad

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguritelten institut

Eelotsuse küsimused

1. Kas sellist postiteenust nagu postiülekanne, millega kantakse rahasummad üle saatjalt, kes on käesoleval juhul riik, saajatele – isikutele, kellel on õigus saada sotsiaaltoetusi –, tuleb mõista nii, et see ei kuulu direktiivi 97/67⁽¹⁾, mida on muudetud direktiiviga 2002/39⁽²⁾ ja direktiiviga 2008/6⁽³⁾, kohaldamisalasse, mistõttu kohaldatakse sellele teenusele ETLT artikleid 106 ja 107?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas ETLT artikleid 106 ja 107 tuleb tõlgendada nii, et need ei luba vaba konkurentsi piiramist sellise postiteenuse osutamisel nagu kirjeldatud teenus, kui seda põhjendatakse ülekaalukate põhjustega seoses kodanike põhiõigusliku õiguse ja riigi sotsiaalpoliitika tagamisega ja kui teenuse saab selle liigi alusel ühtlasi kvalifitseerida üldist majandushuvi pakkuvaks teenuseks, tingimusel, et tasu, mida saab teenuse osutaja, kujutab endast hüvitist, mis ei ületa Euroopa Komisjoni 20. detsembri 2011. aasta otsuse K(2011) 9380 artikli 2 lõike 1 punktis a kindlaks määratud summat?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (EÜT L 15, lk 14; ELT eriväljaanne 06/03, lk 71).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/39/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste konkurentsile avamise jätkamise kohta (EÜT L 176, lk 21; ELT eriväljaanne 06/04, lk 316).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta direktiiv 2008/6/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (ELT L 52, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Aachen (Saksamaa) 18. aprillil 2014 – Horst Hoeck versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-196/14)

(2014/C 194/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Aachen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Horst Hoeck

Kostja: Kreeka Vabariik